



84

Roll No.

--	--	--	--	--	--

Answer Sheet No. \_\_\_\_\_

Sig. of Candidate \_\_\_\_\_

Sig. of Invigilator \_\_\_\_\_

## فارسی ایچ ایس ایس سی - II

حصہ اول (کل نمبر: 20)

وقت: 25 منٹ

نوٹ: حصہ اول لازمی ہے اور صفحات 1-2 پر مشتمل ہے۔ اس کے جوابات پرچہ پر ہی دیے جائیں گے۔ اس کو پہلے کچھ منٹ میں عمل کر کے باقی مرکز کے حوالے کر دیا جائے۔ کات کر دو بار لکھنے کی اجازت نہیں۔ لیز پینل کا استعمال ممنوع ہے۔

سوال نمبر 1: دیے گئے الفاظ یعنی الف ب ر ج د میں سے درست جواب کے گرد دائرہ لگائیں۔ ہر جزو کا ایک نمبر ہے۔

Q.No.1. Circle the correct option i.e. الف ، ب ، ج ، د. Each part carries one mark.

- (i) "پروردگار" چه معنی دارد؟  
الف۔ کسی کدی بخشد  
ب۔ کسی کدی پرورد  
ج۔ کسی کدرزق می دهد  
د۔ کسی کی می طلبد
- (ii) "دانی" کدام نوع فعل است؟  
الف۔ فعل مضارع  
ب۔ فعل ماضی  
ج۔ فعل امر  
د۔ فعل مستقبل
- (iii) مصنف درس "برگزیده نامہا" کیست؟  
الف۔ ناصر خسرو  
ب۔ فریدالدین عطار  
ج۔ عین القضاة ہمدانی  
د۔ ابوسعید ابوالخیر
- (iv) "تمہیدات و مکتوبات" نوشته کیست؟  
الف۔ عین القضاة ہمدانی  
ب۔ ناصر خسرو  
ج۔ سعدی شیرازی  
د۔ حافظ
- (v) شیخ ابوسعید ابوالخیر در کدام سن متولد شد؟  
الف۔ 925ء  
ب۔ 930ء  
ج۔ 967ء  
د۔ 972ء
- (vi) سرانیدہ قصیدہ "ای بخارا شادباش" کیست؟  
الف۔ سعدی شیرازی  
ب۔ عطار  
ج۔ ناصر خسرو  
د۔ رودکی سمرقندی
- (vii) ابوالفضل بہیقی در دورہ کدام پادشاہ بود؟  
الف۔ اکبر  
ب۔ حمایوں  
ج۔ محمود غزنوی  
د۔ جلال الدین
- (viii) اسم مثنوی معروف فردوسی طوسی چیست؟  
الف۔ روزنامہ  
ب۔ شہنامہ  
ج۔ ہفت نامہ  
د۔ پادشاہ نامہ
- (ix) شیخ فریدالدین عطار در کدام سن متولد شد؟  
الف۔ 1110ء  
ب۔ 1116ء  
ج۔ 1120ء  
د۔ 1122ء
- (x) مؤسس مسجد "قبة الاسلام" کیست؟  
الف۔ معراج الدین  
ب۔ قطب الدین  
ج۔ بابر  
د۔ حمایوں

یہاں کچھ نہ لکھا جائے

- (xi) امیر بہنگین چہ کسی را در خواب دید؟  
 الف۔ پادشاہ را  
 ب۔ مرد عادل را  
 ج۔ مرد پیر را  
 د۔ مرد عاقل را
- (xii) منظومہ ”دوستی نادان“ نوشتہ کیست؟  
 الف۔ روی  
 ب۔ امیر خسرو  
 ج۔ سعدی  
 د۔ حافظ
- (xiii) کتابھای معروف شیخ سعدی شیرازی کدام اند؟  
 الف۔ دانا نادان  
 ب۔ گلستان و بوستان  
 ج۔ بہارستان و گلستان  
 د۔ چمنستان و بوستان
- (xiv) ام ہمسر خلیفہ ہارون الرشید چہ بود؟  
 الف۔ ملکہ نور جہان  
 ب۔ ملکہ زیب انشاء  
 ج۔ ملکہ زبیدہ  
 د۔ ملکہ ممتاز محل
- (xv) ”نصف ایمان“ چہ چیز است؟  
 الف۔ اتحاد  
 ب۔ تنظیم  
 ج۔ پاکی  
 د۔ راستی
- (xvi) اسم کتاب ”علی بن حسین واعظ کاشفی“ چیست؟  
 الف۔ بوستان  
 ب۔ مثنوی معنوی  
 ج۔ گلستان  
 د۔ لطائف الطوائف
- (xvii) شاعر منظومہ ”در تہریف پنجاب“ کیست؟  
 الف۔ غنیمت کجاھی  
 ب۔ روی  
 ج۔ امیر خسرو  
 د۔ عطار نیشاپوری
- (xviii) منظومہ ”از خواب گران خیز“ تخلیق کیست؟  
 الف۔ علامہ محمد اقبال  
 ب۔ شیخ سعدی  
 ج۔ مولوی  
 د۔ ناصر خسرو
- (xix) ”جنت نظیر“ لقب کدام منظرہ در پاکستان است؟  
 الف۔ لاہور  
 ب۔ کوئٹہ  
 ج۔ کشمیر  
 د۔ ایبٹ آباد
- (xx) لقب ”سید غلام محمد شاہ“ چیست؟  
 الف۔ سائیں بابا  
 ب۔ سائیں کبلی سرکار  
 ج۔ سائیں محمد علی  
 د۔ سائیں حافظ

برائے متحن:

کل نمبر:

20

حاصل کردہ نمبر:



## فارسی ایچ ایس ایس سی - II

وقت: 2:35 گھنٹے

کل نمبر حصہ دوم اور سوم: 80

نوٹ: حصہ دوم اور سوم صفحات 2-1 پر مشتمل ہے۔ ان سوالات کے جوابات علیحدہ سے مہیا کی گئی جوابی کاپی پر دیں۔ ایکسٹرا شیٹ (Sheet B) طلب کرنے پر مہیا کی جاسکے گی۔ آپ کے جوابات صاف اور واضح ہونے چاہئیں۔

## حصہ دوم (کل نمبر 50)

سوال نمبر ۲: مندرجہ ذیل میں سے دس (10) اجزاء کے تین سے چار سطروں تک محدود جوابات اردو میں دیں: (10x5=50)

Q.No.2. Answer any TEN of the following parts in three to four lines, in Urdu:

- (i) چکارا زاحسان خداوندی عجب نیست؟
- (ii) ”لولاک“ چہ معنی دارد؟
- (iii) خواجہ ابوسعید ابوالخیر در رباعی خودش در بارہ مرگ و رزق چہ گفتہ است؟
- (iv) امیر سبکتگین چرا بچہ آھو رارھا کرد؟
- (v) دل سنگ و کوہ از چہ کسی می نالد؟
- (vi) دوست نیک چہ ہمیتتی دارد؟
- (vii) در منظومہ ”از ماست کہ بر ماست“ عقاب در هنگام مرگ چہ گفت؟
- (viii) در شہی کہ ”الجبہ بصری“ بدنیآ آمد، وضخ خانہ پدرش بطور بود؟
- (ix) قطب الدین ایک کدام شھر را پائنتخت خود قرار دہ بود و مزار وی کجاست؟
- (x) وقتی مولانا جلال الدین رومی ”دو نفر را در حال نزاع دید، چہ گفت؟
- (xi) ”اصحاب کہف“ کی بودند؟
- (xii) گلستان نوشتہ کیست؟
- (xiii) آلودگی ہوا چہ معنی دارد؟
- (xiv) ”صفا“ و ”مروہ“ چہست؟
- (xv) آرزوی اقبال ”چہ بود و شعرش چگونہ بود؟
- (xvi) وضع مسلمانان کشمیر بطور راست؟

## حصہ سوم (کل نمبر 30)

سوال نمبر ۳: ذیل کے اقتباسات میں سے کسی ایک کا اردو یا آسان فارسی میں ترجمہ کیجیے: (10)

Q.No.3. Translate any ONE of the following paragraphs into Urdu or Simple Persian:

الف۔  
بدان ای پسر کہ من پیر شدم و ضیعفی و بی نیرویی بر من چیرہ شد۔  
من نام خویش را در دایرہ گذشتگان یا فتم۔ اگر تو از گفتار من بہرہ  
نجویی، جو بندگان دیگر باشند کہ شنودن و کار بستن نیکی غنیمت  
دارند۔ اگرچہ سرذشت روزگار بر آن است کہ ہیچ پسر، پند پدر  
خویش کار بند نبا شد۔

ب- برجستہ ترین این بانوان حضرت خدیجہؓ بود کہ در ایمان آوردن به رسالت رسول اکرمؐ از مردان نیز گوی سبقت ربود و همیشه یار و یاور آنحضرتؐ بود۔ دختر گرامی حضرت فاطمہؓ نیز از بانوان بزرگ اسلام محسوب می شود۔ ام المومنین حضرت عایشہؓ، بزرگترین مفسر و محدث زمان خود بود و مفسران و محدثان را تربیت می کرد۔

سوال نمبر ۴: مندرجہ ذیل اشعار میں سے پانچ کا ترجمہ و تشریح اُردو یا آسان فارسی میں کیجیے:

(10)

Q.No.4. Translate and explain any FIVE of the following stanzas into Urdu or Simple Persian:

- |       |   |      |   |
|-------|---|------|---|
| (i)   | غالب ثنای خولجہ بہ یزدان گذاشتیم<br>کان ذات پاک مرتبہ دان محمدؐ است | (ii) | بوی جوی "مولیان" آید همی<br>یاد یار مہربان آید همی                        |
| (iii) | زنا دان بنا دل سنگ و کوه<br>ازیرا ندارد برکس شکوه                   | (iv) | خادر همه مانند غبار سراہی است<br>یک نالہ خاموش و اثر باختہ آہی است        |
| (v)   | ای بخارا شادباش و شاد زی<br>میر سویت: مہمان آید همی                 | (vi) | چہ خوش است از دو یکدل سر حرف باز کردن<br>سخن گذشتہ گفتن، گلہ را دراز کردن |
| (vii) | چو با مرد دانات باشد نشت<br>زبردست گردد سر زبردست                   |      |   |

سوال نمبر ۵: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے پانچ جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے:

(10)

Q.No.5. Translate any FIVE of the following sentences into Persian:

- |       |   |       |   |
|-------|---|-------|---|
| (i)   | My name is Maryam.  | (i)   | میرانا مہریم ہے۔  |
| (ii)  | I am studying in 12th Class.  | (ii)  | میں بارہویں کلاس میں پڑھتی ہوں۔                         |
| (iii) | Ahmad wakes up early every morning.                                     | (iii) | احمد ہر روز صبح جلدی اٹھتا ہے۔                          |
| (iv)  | They are going to Lahore.   | (iv)  | وہ لاہور جا رہے ہیں۔                                    |
| (v)   | My father is a Governemnt servant.                                      | (v)   | میرے والد سرکاری ملازم ہیں۔                             |
| (vi)  | Hazrat Luqman was a pious man.  | (vi)  | حضرت لقمان بڑے نیک آدمی تھے۔                            |
| (vii) | Abu Saeed Abu-ul-Kher was the great mystic and well known poet of Iran. | (vii) | ابوسعید ابوالخیر ایران کے عظیم صوفی اور نامور شاعر تھے۔ |